

Zeitschrift: NIKE-Bulletin
Herausgeber: Nationale Informationsstelle zum Kulturerbe
Band: 12 (1997)
Heft: 2

Artikel: Un vieux soulier cache des trésors
Autor: Volken, Serge / Volken, Marquita
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-726896>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

tion des monuments historiques, la nouvelle composition de la Commission fédérale des monuments historiques (CFMH), la Conférence européenne des ministres.

gut handelt. Das Kloster beherbergt zwölf Klosterfrauen und eine Novizin.

Betrieb des Expert-Centers für Denkmalpflege ECD

Um die Kulturgütererhaltung in der Schweiz weiterhin auf einem hohen Niveau zu bewahren, entsteht in Zürich und Lausanne das Expert-Center für Denkmalpflege ECD. Als interdisziplinäre Forschungs- und Beratungsstelle bearbeitet das ECD das breite Spektrum des konservatorisch-technologischen Wissens und Könnens, welches für die materielle Erhaltung von Bau- und Kunstdenkmälern nötig ist. Vertreten im Stiftungsrat und Ausschuss ist die Sektion inhaltlich und konzeptionell an entscheidender Stelle tätig. Sie nimmt zudem, in Zusammenarbeit mit der Nationalen Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung NIKE, die in diesem Bereich wichtigen Koordinationsaufgaben für alle interessierten Kreise wahr.

Neuzusammensetzung der Eidg. Kommission für Denkmalpflege EKD

Ende 1996 ist die vierjährige Amtsperiode aller ausserparlamentarischen Kommissionen des Bundes abgelaufen. Für die Eidg. Kommission für Denkmalpflege EKD – sie berät den Bund in Angele-

genheiten der Denkmalpflege und der Archäologie – ist dieser Zeitpunkt mit einem ausserordentlichen personellen Umbruch verbunden: Wegen Erreichens der Altersgrenze oder infolge der Amtszeitbeschränkung musste die Mehrzahl der Mitglieder aus der 15-köpfigen Fachkommission ausscheiden. Für die Amtsperiode 1997-2000 hat die Sektion die Wahl von insgesamt 11 neuen Mitgliedern vorbereitet.

IV. Europäische Ministerkonferenz

Geprägt wurden die internationalen Tätigkeiten der Sektion durch die IV. Europäische Ministerkonferenz der Kulturminister in Helsinki mit dem Schwerpunktthema «Le patrimoine culturel: un défi économique et social». Als Mitglied der offiziellen Schweizer Delegation war die Sektion in Helsinki vertreten. Sie hat im Rahmen des «Comité du Patrimoine Culturel» des Europarates bereits an den Vorbereitungen zu dieser Ministerkonferenz aktiv mitgewirkt.

*Johann Mürner
Chef der Sektion Heimatschutz und
Denkmalpflege
Bundesamt für Kultur
Hallwylstrasse 15
3003 Bern*

Un vieux soulier cache des trésors

Resümee

‘Gentle Craft’ ist eine spezialisierte Fachstelle auf dem Gebiet alter Lederarbeiten aus archäologischen Grabungen oder historischen- und ethnographischen Sammlungen. Diese Fachstelle ist dank einer Mithilfe der Lausanner Stadtverwaltung seit bald 2 Jahren voll einsatzbereit. Die Fachstelle hat sich bei mehreren archäologischen Dienststellen der Schweiz und benachbar-

Gentle Craft est un service privé spécialisé dans le domaine du travail sur le cuir ancien. Ce centre est opérationnel depuis 1995 et s'est spécialisé particulièrement dans le domaine des cuirs provenant de fouilles archéologiques.

Au cours de ses activités Gentle Craft s'est informé sur l'état des cuirs archéologiques en Suisse et dans les régions avoisinantes. Il se trouve que dans l'ensemble il existe un grand nombre de trouvailles qui n'ont jamais fait l'objet d'examens typologiques et technologiques et qui pourraient déboucher sur des données inespérées. Il existe un projet de catalogue typologique qui servirait d'outil de comparaison, actuellement on cherche les moyens de financer un tel projet.

La calcéologie (science des chaussures anciennes) est une science relativement jeune qui a d'abord dû faire ses preuves ailleurs, notamment aux Pays-Bas et en Angleterre. En Suisse, il n'y a que quelques années qu'une structure existe, permettant des examens typologiques et technologiques de fragments de cuir. Cette structure est opérationnelle depuis 1995 grâce à l'aide de l'administration communale de Lausanne. Une première enquête de Gentle Craft auprès des services d'archéologie indique qu'il existe suffisamment de matériel non examiné pour documenter une évolution chronologique des chaussures des deux millénaires passés. Nous ne pouvons que nous imaginer la quantité d'informations que renferment les restes de ces objets les plus personnels de nos ancêtres.

Les archéologues contactés durant ces deux dernières années sont très intéressés par les nouvelles possibilités d'information qu'offrent les cuirs archéologiques. Malheureusement ils sont incapables de pouvoir assumer les recherches nécessaires dans cette spécialité. Leur domaine d'activité est déjà tellement étendu qu'ils sont obligés de définir des priorités dont sont exclues, à leur grand regret, les recherches concernant l'étude du cuir.

Notons enfin que le cuir est une matière organique soumise à une décomposition naturelle accélérée une fois sortie de terre. Sans avoir l'intention de soulever un débat sur les procédés de conservation du cuir, nous ne pouvons que spéculer sur la manière dont le cuir peut résister aux effets du temps. Afin de ne pas perdre à tout jamais des indices précieux, il serait souhaitable d'enregistrer les données contenues dans ces fragments et objets en cuir avant leur éventuelle disparition. C'est pour cette raison qu'il est urgent de répertorier selon une norme déterminée toutes les données encore disponibles.

Suite à cette enquête auprès des services d'archéologie, un projet est en cours d'élaboration qui permettrait de centraliser les données éparses et de créer un catalogue typologique des cuirs archéologiques. En plus de sa valeur de documentation de sécurité des données, ce catalogue serait un excellent outil de comparaison. Un tel ouvrage n'existe pas pour la Suisse et pays voisins qui depuis toujours ont été soumis à différents courants culturels. Nous avons donc la possibilité de créer un document de référence y concernant la majeure partie de l'Europe. Les résultats obtenus permettront d'affiner les possibilités de datation, d'établir une chronologie des technologies et typologies et des mouvements de modes à travers les temps. Rappelons que souvent les chaussures sont les seuls témoins importants de l'habillement du passé.

Ce catalogue descriptif devrait également contenir des reconstructions graphiques, étayées par des résultats d'archéologie expérimentale. Cet instrument de travail nous permettra d'identifier des objets semblables sur d'anciennes œuvres iconographiques. L'intérêt de ce catalogue est non seulement de créer un

ouvrage pour quelques rares calcéologues mais surtout de fournir un outil de travail à l'archéologie, l'histoire de l'art, l'ethnographie et l'histoire de la mode. En bref, on aurait à disposition un ouvrage de référence permettant des possibilités de comparaison inespérées.

En résumé les cuirs existent, les moyens d'examen et d'enregistrement sont prêts, la méthodologie utilisée a fait ses preuves, reste à résoudre les moyens de financement. Pour cela, la création d'une fondation est à l'étude et nous sommes à la recherche de personnes intéressées du domaine public et privé. Il est nécessaire d'agir contre un appauvrissement des connaissances acquises dans le passé. Nous devons empêcher une telle amnésie de la collectivité. Dans notre cas précis ce n'est ni la matière ni les méthodes d'expertise qui font défaut et nous pouvons encore prévenir une perte définitive de ce patrimoine culturel.

*Serge et Marquita Volken
Gentle Craft
Case postale 2826
1002 Lausanne
T 021 312 06 77
Fax 021 320 50 67*

ten Regionen über den Stand der Lederfunde erkundigt. Es stellte sich dabei heraus, dass die Mehrzahl solcher Fundmaterialien nie untersucht werden konnte und unbearbeitet zwischengelagert ist. Ein Vorschlag diese Funde in einem materialbezogenen Gesamtkatalog aufzuführen und dabei ein unerhofftes Vergleichswerk zu kreieren ist vorbereitet, und es gilt, die nötigen Mittel zu finden.

Il ne manque ni de travail, ni de capacité...



Foto: Serge Volken